

Notice --- DEPOSIT of GUARANTEE



In order to validate your bids, submitted either via Internet—Written—Faxed—OnLine or Telephone, we reserve the right to charge a Deposit of Guarantee, as per our Terms and Conditions of Sale(page IX) Article 10.

Please note that, in case of such a Deposit is requested by Harmers SA, the amount must be received in our account no later than 2 days prior to the auction date, with Proof of the Transfer sent to Harmers via e-mail (info@harmersauctions.com) and must be accompanied by color scan or photocopy of ID card or Passport.

Article 10. HA Harmers Auctions SA reserves the right, at its complete discretion, to demand of bidders the payment of a guarantee in the form of a partial payment of the bid as validation of the bid itself.

The deposit will be formally requested through a specific form which must be duly filled, signed and sent to HA Harmers Auctions SA, according to the mentioned formality. The payment of such deposit must be made at the conditions mentioned in the form in order to validate the same bid.

In case of a successful bid, the deposit will be computed from the total amount due. In case of an unsuccessful bid, the deposit will be reimbursed. In case of a successful bid but should the invoice not be settled, HA Harmers Auctions SA, as per the Terms of Sale, will keep the deposit as reimbursement of the relevant expenses and for the damage incurred by the incomplete payment of the total invoice.



通知---存款担保

为了验证您的出价，提交或者通过互联网或以传真，网上或电话，我们保留收取担保的存款，按照我们的条款和条件（页九）第10条的权利。

请注意，在这种情况下，按金是要求伤害者SA，金额必须在我们的帐户不迟超过2天拍卖日期前收到的，通过电子邮件（信息发送到伤害者转让的证明@harmersauctions.com）
——并必须附有彩色扫描或身份证或护照复印件

第十条医管局伤害者拍卖SA保留权利，在其完整的自由裁量权，以投标人支付的价款作为投标本身本身的验证形式的担保需求。

该押金将通过它必须正确填写，签署并送交医管局伤害者拍卖SA的具体形式正式要求，根据所提到的手续。支付该笔存款必须以验证相同的出价提到在表单中的条件下进行。

若申办成功后，押金将应收总金额计算。万一不成功的出价，该押金将退还。若申办成功，而应在发票不解决，医管局伤害者拍卖SA，按出售条款，将保持存款作为报销相关费用及所产生的不完全支付的总发票的损害。